

¹ وَسَاحَ الْمَلِكُ دَاوُدُ. تَقَدَّمَ فِي الْآيَامِ. وَكَانُوا يُعْطَوْنَهُ
بِالْتِّيَابِ فَلَمْ يَدَفَأْ. ² فَقَالَ لَهُ عَبِيدُهُ، لِيَفْتَشُوا لِسِدَّتَا الْمَلِكِ
عَلَى قَتَاةٍ عَذْرَاءَ، وَلْتَقِفْ أَمَامَ الْمَلِكِ وَلْتَكُنْ لَهُ خَاصَّةً
وَلْتَضْطَجِعَ فِي حَضْنِكَ قَبْدًا سِدَّتَا الْمَلِكِ. ³ فَفَتَشُوا عَلَى
قَتَاةٍ جَمِيلَةٍ فِي جَمِيعِ نَحْوِ إِسْرَائِيلَ، فَوَجَدُوا أَيْسَحَ
الشُّوتِمِيَّةَ فَجَاءُوا بِهَا إِلَى الْمَلِكِ. ⁴ وَكَانَتْ الْقَتَاةُ جَمِيلَةً
جِدًّا، فَكَانَتْ خَاصَّةً الْمَلِكِ. وَكَانَتْ تَخْدُمُهُ وَلَكِنَّ الْمَلِكَ
لَمْ يَعْرِفْهَا. ⁵ ثُمَّ إِنَّ أَدُونِيَا ابْنَ حَاجَّتِ تَرَفَّعَ قَائِلًا، أَنَا أَمْلِكُ.
وَعَدْتُ لِنَفْسِي عِجَالَاتٍ وَفُزْسَانًا وَخَمْسِينَ رَجُلًا يَجْرُونَ
أَمَامَهُ. ⁶ وَلَمْ يُعْضِبْهُ أَبُوهُ قَطُّ قَائِلًا، لِمَاذَا فَعَلْتَ هَكَذَا.
وَهُوَ أَيْضًا جَمِيلُ الصُّورَةِ جِدًّا، وَقَدْ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ بَعْدَ
أَسْئَالِهِمْ. ⁷ وَكَانَ كَلَامُهُ مَعَ يُوَابَ ابْنِ صَرْوَبَةِ وَمَعَ أَيْيَاتَارَ
الكَاهِنِ، قَاعَاتَا أَدُونِيَا. ⁸ وَأَمَّا صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَبَنَاتَاهُ بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَتَاتَانُ النَّبِيِّ وَشَمْعِي وَرَيْعِي وَالْجَبَايِرَةُ الَّذِينَ
لِدَاوُدَ فَلَمْ يَكُونُوا مَعَ أَدُونِيَا. ⁹ فَدَبَّحَ أَدُونِيَا عِثْمًا وَبَقَرًا
وَمَمْلُوقَاتٍ عِنْدَ حَجَرِ الزَّاجِفَةِ الَّذِي بِجَانِبِ عَيْنِ رُوجَلٍ،
وَدَعَا جَمِيعَ إِخْوَتِهِ بَنِي الْمَلِكِ وَجَمِيعَ رِجَالِ يَهُودَا عَبِيدِ
الْمَلِكِ. ¹⁰ وَأَمَّا تَاتَانُ النَّبِيِّ وَبَنَاتَاهُ وَالْجَبَايِرَةُ وَسُلَيْمَانُ
أَخُوهُ فَلَمْ يَدْعُهُمْ. ¹¹ فَقَالَ تَاتَانُ لِيَنْشَبِعَ أُمُّ سُلَيْمَانَ، أَمَا
سَمِعْتِ أَنَّ أَدُونِيَا ابْنَ حَاجَّتِ قَدْ مَلَكَ، وَسِيدَتَا دَاوُدَ لَا
يَعْلَمُ. ¹² فَلَا تَعَالِي أَسْبِرْ عَلَيْكَ مَشُورَةً فَتُنَجِّي نَفْسَكَ
وَتَقْسِ أَيْنِكَ سُلَيْمَانَ. ¹³ إِذْهَبِي وَادْخُلِي إِلَى الْمَلِكِ دَاوُدَ
وَقُولِي لَهُ، أَمَا خَلَفْتَ أَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ لَأَمْتِكَ أَنَّ
سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي، وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي.
فَلَمَّاذَا مَلَكَ أَدُونِيَا. ¹⁴ وَفِيمَا أَنْتِ مُتَكَلِّمَةٌ هُنَاكَ مَعَ الْمَلِكِ
أَدْخُلِي أَنَا وَرَأَاكَ وَأَكْمَلْ كَلَامَكَ. ¹⁵ فَدَخَلَتْ بَشَّشَتْ إِلَى
الْمَلِكِ إِلَيَّ الْمَخْدَعِ. وَكَانَ الْمَلِكُ قَدْ شَاحَ جِدًّا وَكَانَتْ
أَيْسَحُ الشُّوتِمِيَّةُ تَخْدُمُ الْمَلِكَ. ¹⁶ فَحَزَّتْ بَشَّشَتْ وَسَجَدَتْ
لِلْمَلِكِ. فَقَالَ الْمَلِكُ، مَا لَكَ. ¹⁷ فَقَالَتْ لَهُ، أَنْتَ يَا سَيِّدِي
خَلَفْتَ بِالرَّبِّ إِلَهَكَ لَأَمْتِكَ أَنَّ سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي
وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي. ¹⁸ وَالْآنَ هُوَذَا أَدُونِيَا قَدْ مَلَكَ.
وَالْآنَ أَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ لَا تَعْلَمُ ذَلِكَ. ¹⁹ وَقَدْ دَبَّحَ نِيرَانًا
وَمَمْلُوقَاتٍ وَعِثْمًا كَثِيرَةً، وَدَعَا جَمِيعَ بَنِي الْمَلِكِ، وَأَيْيَاتَارَ
الكَاهِنِ وَيُوَابَ رَئِيسَ الْجَيْشِ، وَلَمْ يَدْعُ سُلَيْمَانَ
عَبْدَكَ. ²⁰ وَأَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ أَعْيُنُ جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ
تَحُوكُ لِتُخَيِّرَهُمْ مَنْ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ
بَعْدَهُ. ²¹ فَيَكُونُ إِذَا اضْطَجَعَ سَيِّدِي الْمَلِكُ مَعَ آبَائِهِ أَنِّي أَنَا
وَأَبْنِي سُلَيْمَانَ نُحْسِبُ مُدْبِتَيْنِ. ²² وَبَيْنَمَا هِيَ مُتَكَلِّمَةٌ مَعَ

الْمَلِكِ إِذَا تَاتَانُ النَّبِيُّ دَاخِلٌ. ²³ فَأَحْبَرُوا الْمَلِكَ، هُوَذَا تَاتَانُ
النَّبِيُّ. فَدَخَلَ إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ وَسَجَدَ لِلْمَلِكِ عَلَى وَجْهِهِ
إِلَى الْأَرْضِ. ²⁴ وَقَالَ تَاتَانُ، يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ، أَنْتَ قُلْتَ إِنَّ
أَدُونِيَا يَمْلِكُ بَعْدِي وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي. ²⁵ لِأَنَّهُ تَزَلَّ
الْيَوْمَ وَدَبَّحَ نِيرَانًا وَمَمْلُوقَاتٍ وَعِثْمًا كَثِيرَةً، وَدَعَا جَمِيعَ
بَنِي الْمَلِكِ وَرُؤَسَاءَ الْجَيْشِ وَأَيْيَاتَارَ الْكَاهِنِ، وَهَا هُمْ
يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ أَمَامَهُ وَيَقُولُونَ، لِيَخَيَّ الْمَلِكُ
أَدُونِيَا. ²⁶ وَأَمَّا أَنَا عَبْدُكَ وَصَادُوقُ الْكَاهِنِ وَبَنَاتَاهُ بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَسُلَيْمَانُ عَبْدُكَ فَلَمْ يَدْعُنَا. ²⁷ هَلْ مِنْ قَبْلِ
سَيِّدِي الْمَلِكِ كَانَ هَذَا الْأَمْرُ وَلَمْ نَعْلَمْ عَبْدُكَ مَنْ يَجْلِسُ
عَلَى كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ بَعْدَهُ. ²⁸ فَأَجَابَ الْمَلِكُ دَاوُدَ،
أَدْعُ لِي بَشَّشَتْ. فَدَخَلَتْ إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ وَوَقَفَتْ بَيْنَ
يَدَيِ الْمَلِكِ. ²⁹ فَخَلَفَ الْمَلِكُ، حَيْثُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي قَدَى
نَفْسِي مِنْ كُلِّ ضِيقَةٍ. ³⁰ إِنَّهُ كَمَا خَلَقْتُ لَكَ بِالرَّبِّ إِلَهِي
إِسْرَائِيلَ أَنَّ سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى
كُرْسِيِّي عِوَضًا عَنِّي، كَذَلِكَ أَفْعَلُ هَذَا الْيَوْمَ. ³¹ فَحَزَّتْ
بَشَّشَتْ عَلَى وَجْهِهَا إِلَى الْأَرْضِ وَسَجَدَتْ لِلْمَلِكِ وَقَالَتْ،
لِيَخَيَّ سَيِّدِي الْمَلِكُ دَاوُدَ إِلَى الْأَبَدِ. ³² وَقَالَ الْمَلِكُ دَاوُدَ،
أَدْعُ لِي صَادُوقَ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيِّ وَبَنَاتَاهُ بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ. فَدَخَلُوا إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ. ³³ فَقَالَ الْمَلِكُ لَهُمْ،
خُذُوا مَعَكُمْ عَبِيدَ سَيِّدِكُمْ، وَأَرْكَبُوا سُلَيْمَانَ ابْنِي عَلَى
الْبَغْلَةِ الَّتِي لِي وَأَنْزِلُوا بِهِ إِلَى جِيحُونَ، وَلِيَمْسَحْهُ هُنَاكَ
صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيُّ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ،
وَاصْرُبُوا بِالْبُوقِ وَقُولُوا، لِيَخَيَّ الْمَلِكُ
سُلَيْمَانَ. ³⁵ وَتَصْعَدُونَ وَرَاءَهُ قِيَاتِي وَبَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي
وَهُوَ يَمْلِكُ عِوَضًا عَنِّي، وَإِبَاهُ قَدْ أَوْصَيْتُ أَنْ يَكُونَ رَئِيسًا
عَلَى إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا. ³⁶ فَأَجَابَ بَنَاتَاهُ بَنُ يَهُوَبَادَاعَ
الْمَلِكِ، آمِينَ. هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ سَيِّدِي الْمَلِكِ. كَمَا
كَانَ الرَّبُّ مَعَ سَيِّدِي الْمَلِكِ كَذَلِكَ لِيَكُنْ مَعَ سُلَيْمَانَ،
وَيَجْعَلَ كُرْسِيَهُ أَعْظَمَ مِنْ كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ
دَاوُدَ. ³⁸ فَتَزَلَّ صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيِّ وَبَنَاتَاهُ بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَالْجَلَادُونَ وَالسُّعَاةُ وَأَرْكَبُوا سُلَيْمَانَ عَلَى بَغْلَةٍ
لِلْمَلِكِ دَاوُدَ، وَدَهَبُوا بِهِ إِلَى جِيحُونَ. ³⁹ فَأَخَذَ صَادُوقُ
الكَاهِنِ قَرْنَ الدُّهْنِ مِنَ الْحَيْمَةِ وَمَسَحَ سُلَيْمَانَ. وَصَرَبُوا
بِالْبُوقِ، وَقَالَ جَمِيعُ الشَّعْبِ، لِيَخَيَّ الْمَلِكُ
سُلَيْمَانَ. ⁴⁰ وَصَعِدَ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَرَاءَهُ. وَكَانَ الشَّعْبُ
يَصْرُبُونَ بِالنَّايِ وَيَفْرَحُونَ فَرَحًا عَظِيمًا حَتَّى انْشَقَّتِ
الْأَرْضُ مِنْ أَصْوَانِهِمْ. ⁴¹ فَسَمِعَ أَدُونِيَا وَجَمِيعَ الْمَدْعُوبِينَ

الَّذِينَ عِنْدَهُ بَعْدَمَا انْتَهُوا مِنَ الْأَكْلِ. وَسَمِعَ يُوَابُّ صَوْتَ
الْبُوقِ فَقَالَ، لِمَذَا صَوْتُ الْقَرْيَةِ مُضْطَرِبٌ؟⁴² وَفِيمَا هُوَ
يَتَكَلَّمُ إِذَا يُوَنَاتَانِ بَنَ ابْنَيْ تَارَ الْكَاهِنِ قَدْ جَاءَ فَقَالَ أُدُونِيَّا،
تَعَالَ لَأَنَّكَ ذُو بَاسٍ وَتُبَشِّرُ بِالْخَيْرِ.⁴³ فَأَجَابَ يُونَاتَانُ، بَلْ
سَيِّدَتَا الْمَلِكِ دَاوُدُ قَدْ مَلَكَ سُلَيْمَانُ.⁴⁴ وَأَرْسَلَ الْمَلِكُ مَعَهُ
صَادُوقَ الْكَاهِنِ وَتَانَانَ النَّبِيِّ وَبَنِيَاهُ بَنَ يَهُوِيَادَاعَ
وَالْجَلَادِينَ وَالسُّعَاةَ، وَقَدْ أَرْكَبُوهُ عَلَى بَعْلَةٍ
الْمَلِكِ،⁴⁵ وَمَسَحَهُ صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَتَانَانُ النَّبِيُّ مَلِكاً فِي
جِيحُونَ، وَصَعِدُوا مِنْ هُنَاكَ فَرَجِينَ حَتَّى اضْطَرَبَتِ
الْقَرْيَةُ. هَذَا هُوَ الصَّوْتُ الَّذِي سَمِعْتُمُوهُ.⁴⁶ وَأَيْضاً قَدْ
جَلَسَ سُلَيْمَانُ عَلَى كُرْسِيِّ الْمَمْلَكَةِ.⁴⁷ وَأَيْضاً جَاءَ عَبِيدُ
الْمَلِكِ لِيُبَارِكُوا سَيِّدَتَا الْمَلِكِ دَاوُدَ قَائِلِينَ، يَجْعَلُ إِلَهَكَ
اسْمَ سُلَيْمَانَ أَحْسَنَ مِنْ اسْمِكَ، وَكُرْسِيِّهِ أَعْظَمَ مِنْ

كُرْسِيِّكَ. فَسَجَدَ الْمَلِكُ عَلَى سَرِيرِهِ.⁴⁸ وَأَيْضاً هَكَذَا قَالَ
الْمَلِكُ، مُبَارَكُ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ الَّذِي أَعْطَانِي الْيَوْمَ
مَنْ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي وَعَيْنَايَ تُبْصِرَانِ.⁴⁹ فَارْتَعَدَ وَقَامَ
جَمِيعُ مَدْعُوِّي أُدُونِيَّا وَذَهَبُوا كُلُّ وَاحِدٍ فِي
طَرِيقِهِ.⁵⁰ وَخَافَ أُدُونِيَّا مِنْ سُلَيْمَانَ، وَقَامَ وَأَنْطَلَقَ
وَتَمَسَّكَ بِقُرُونِ الْمَذْيَحِ.⁵¹ فَأَخْبَرَ سُلَيْمَانُ، هُوَذَا أُدُونِيَّا
خَائِفٌ مِنَ الْمَلِكِ سُلَيْمَانَ، وَهُوَ دَا قَدْ تَمَسَّكَ بِقُرُونِ
الْمَذْيَحِ قَائِلاً، لِيُخْلِفَ لِي الْيَوْمَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ إِنَّهُ لَا يَقُولُ
عَبْدُهُ بِالسَّيْفِ.⁵² فَقَالَ سُلَيْمَانُ، إِنْ كَانَ ذَا فَضِيلَةٍ لَا
يَسْقُطُ مِنْ شَعْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ. وَلَكِنْ إِنْ وُجِدَ بِهِ شَرٌّ
فَلْيَهْلِكْ يَمُوتْ.⁵³ فَارْسَلَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ فَأَتْرَكَهُ عَنِ
الْمَذْيَحِ، فَأَتَى وَسَجَدَ لِلْمَلِكِ سُلَيْمَانَ. فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ،
اذهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.